



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

**Osnovna raven
ITALIJANŠČINA
Izpitna pola 1**

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Sreda, 12. junij 2024 / 60 minut (35 + 25)

Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.
Prvo besedilo bralnega razumevanja je na perforiranem listu, ki ga kandidat pazljivo iztrga.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 60 minut. Priporočamo vam, da za reševanje dela A porabite 35 minut, za reševanje dela B pa 25 minut.

Izpitna pola vsebuje 2 nalogi v delu A in 4 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 51, od tega 22 v delu A in 29 v delu B. Za posamezno nalogu je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve pišite z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom v izpitno polo v za to predvideni prostor **znotraj okvirja**. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z 0 točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 1 prazno.



A) BRALNO RAZUMEVANJE

Testo 1

Leggete attentamente il testo.

Fare shopping su Zalando*: cosa bisogna sapere

Reso in 100 giorni

SPEDIZIONE E RESO GRATUITI*

Donna Uomo Bambini

 **zalando**
Scopri **PLUS**

Novità Abbigliamento Scarpe Sports Accessori Designer Brand Promo Second hand Idee regalo

I. Consegnna e spedizione

Dove si trova il mio ordine

Dopo che avrai concluso il tuo ordine, questo resterà in elaborazione per due giorni lavorativi. Quando il tuo pacco sarà pronto, verrà spedito e tu riceverai un'e-mail di conferma, poi potrai cliccare su «Segui il tuo ordine» per visualizzare i dettagli della spedizione.

Non ti preoccupare se il link di tracciabilità risulta disattivo o errato, si attiverà entro tre giorni lavorativi e potrai visualizzare la data di consegna.

Controlla sempre questo link da cui potrai verificare tentativi di consegna già avvenuti ed eventuali problemi del corriere nell'individuare il tuo indirizzo.

Ti ricordiamo che i corrieri non consegnano su appuntamento e non è previsto un contatto telefonico. Inoltre, in caso di tentativo di consegna fallito, il tuo ordine potrebbe essere consegnato ad un pick up point senza che ti sia notificato prima. Per questo motivo, ti consigliamo di tenere sempre sotto controllo il tracking della tua spedizione.

Costi di spedizione

Spedizione standard

La spedizione è gratuita per la maggior parte degli articoli per ordini superiori a 28,90 €.

Per quelli il cui importo è inferiore a 28,90 €, il costo di spedizione è di 4,95 €.

Spedizione rapida

Con la spedizione rapida riceverai il tuo ordine più velocemente ad un costo di 5,95 €. Se ti abboni a Plus, puoi utilizzare questo servizio gratuitamente.

La spedizione rapida si effettua dal lunedì al venerdì, esclusi i festivi. È possibile che il tuo ordine venga diviso in diverse spedizioni per accelerare la consegna. Se non vuoi ricevere più di una spedizione, seleziona la consegna standard al momento del check-out.

* una delle piattaforme e-commerce più affermate e popolari in Italia



II. Resi e rimborsi

Cambiare un articolo

L'articolo non ti piace o la taglia ordinata non è quella giusta?

Non è possibile cambiare gli articoli ma puoi mandarli indietro gratuitamente entro 100 giorni e, se vorrai, ordinarli di nuovo!

Non sei vincolato ad aspettare il rimborso per il tuo nuovo ordine, se lo desideri puoi procedere subito ad un nuovo ordine.

Rimborsos

Se hai effettuato un reso, il rimborso avverrà entro 14 giorni dalla data di consegna del pacco al corriere.

Non appena avremo ricevuto e controllato il reso, ti invieremo un'e-mail di conferma.

Nel caso tu abbia pagato le spese per la spedizione standard e decida di rendere l'ordine per intero, queste ti verranno rimborsate.

Come effettuare un reso

Puoi effettuare il reso gratuito dei tuoi ordini Zalando entro 100 giorni.

Clicca qui e procedi al reso in pochi minuti!

Restituisci un articolo

Potrai prenotare il ritiro direttamente a casa tua oppure consegnarlo in uno dei 12.000 uffici postali abilitati.

Potrai anche utilizzare la rete Punto Poste, composta da 10.000 tabaccherie o negozi convenzionati e da 350 locker distribuiti su tutto il territorio nazionale.

Come utilizzare il locker? Leggi in questa pagina.

Se vuoi trovare il punto di consegna o locker più vicino a te clicca qui.

Poste italiane

Quando prepari il pacco per il reso:

1. rimuovi la fattura e conservala,
 2. rimuovi anche tutte le etichette precedenti dal pacco,
 3. ricorda di fare sempre una foto all'etichetta che attacchi sul pacco e
 4. scriviti il codice di tracciabilità e conservalo fino a che il rimborso non sarà avvenuto.

Posso rendere un prodotto Beauty?

Per motivi igienici, possiamo rimborsare solo i prodotti che sono ancora nel loro imballaggio originale (comprese istruzioni e accessori).

(Adattato da: <https://www.zalando.it/>, 12/5/2023, n. a.)

**Prova n. 1****Segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).**

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Gli ordini effettuati su Zalando il sabato verranno spediti entro il martedì seguente. | V | F |
| 2. Riceverai la data di consegna subito dopo aver effettuato l'ordine. | V | F |
| 3. Se non ti trovano a casa, i corrieri lasciano un avviso di mancata consegna. | V | F |
| 4. Il costo di spedizione dipende dal valore complessivo dell'ordine. | V | F |
| 5. La spedizione rapida è a pagamento solo per gli ordini inferiori a 28,90 €. | V | F |
| 6. La spedizione rapida è sconsigliata se vuoi ricevere l'intero ordine in un unico pacco. | V | F |
| 7. Se un articolo non va bene, non puoi cambiarlo, ma solo ricomprarlo. | V | F |
| 8. Riceverai una conferma del reso solo se restituirai l'ordine per intero. | V | F |
| 9. Portare il pacco all'ufficio postale non è l'unico modo per restituire un articolo. | V | F |
| 10. Per ricevere il rimborso, la fattura dell'ordine deve essere inviata insieme alla merce restituita. | V | F |
| 11. Soltanto i prodotti per il trucco inutilizzati possono essere restituiti e rimborsati. | V | F |

(11 punti)



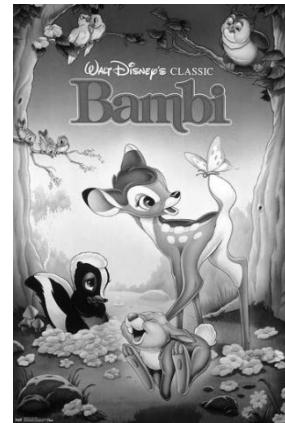
Testo 2

Leggete attentamente il testo.

Le vere origini della storia di Bambi

Tutti lo abbiamo visto almeno una volta nella vita, ridendo e piangendo di fronte alle vicissitudini del piccolo cerbiatto. Ma la storia che sta alla base di *Bambi*, il celebre film animato del 1942, presenta lati molto più oscuri rispetto al suo adattamento Disney, perché era la metafora di un contesto reale: le persecuzioni antisemite nell'Austria degli anni '20 del XX secolo.

Come ha raccontato a dicembre il *Guardian*, il 18 gennaio 2022 uscirà per la casa editrice dell'Università di Princeton una nuova edizione del romanzo *Bambi, vita di un capriolo*, scritto nel 1923 da Felix Salten, autore austriaco di origini ebraiche, il cui intento non era tanto scrivere un libro per bambini, quanto al contrario mettere in guardia gli adulti facendo parallelismi tra la caccia agli animali e la persecuzione di ebrei e altre minoranze nell'Europa del tempo. Per questo nel 1935 i nazisti vietarono il libro e ne bruciarono diverse copie.



Il romanzo originale di Salten è «un libro sulla sopravvivenza nella propria casa,» ha spiegato al *Guardian* Jack Zipes, traduttore dal tedesco della nuova edizione che si avvicina ancora di più alle generazioni di oggi. Fa notare come dal momento in cui è nato, Bambi deve sfuggire ai cacciatori che invadono la foresta e uccidono qualunque animale si trovano davanti.

Dopo che sua madre viene uccisa dai cacciatori, anche Bambi viene colpito e, pur salvandosi, è triste perché rimane solo. «In fin dei conti, Bambi non vive bene. È solo, completamente solo... e questa è la tragica storia della solitudine degli ebrei e di altre minoranze.» ha affermato Zipes.

Nato a Budapest nel 1869, all'epoca Salten viveva a Vienna e faceva il giornalista. Aveva deciso di cambiare il suo vero nome, Siegmund Salzmann, per nascondere le sue radici dopo aver subito da giovane discriminazioni molto pesanti. Come afferma Zipes, con la storia di Bambi Salten aveva in un certo senso previsto la situazione politica che avrebbe portato alla tragedia della Shoah¹, in quanto già negli anni '20 tedeschi e austriaci incolpavano gli ebrei per la sconfitta riportata nella Prima Guerra Mondiale.



Negli anni, non sono mancate opere di animazione che raccontano storie di animali come metafora delle persecuzioni antiebraiche: ad esempio, *Fievel sbarca in America* racconta la storia di una famiglia di topolini ebrei nell'Impero Russo di fine '800, che a causa dei pogrom² causati dai gatti emigrano negli Stati Uniti nella speranza di potervi vivere in pace. Mentre nel celebre cartone *Galline in fuga* del 2000, il pollaio dove sono rinchiuse le galline richiama un campo di concentramento nazista; non a caso, il regista Nick Park disse di essersi ispirato al film del 1963, *La grande fuga*, dove un gruppo di prigionieri mette in atto un'evasione dal campo di concentramento.



¹ Shoah = termine con il quale si fa riferimento allo sterminio del popolo ebraico durante il secondo conflitto mondiale

² pogrom = violenta azione persecutoria nei confronti di una minoranza etnica o religiosa



Quando l'Austria venne annessa alla Germania nel 1938, Salten fuggì in Svizzera. In precedenza, aveva già passato per soli 1.000 dollari i diritti per adattare il libro a un regista americano, e questi li aveva venduti a sua volta alla Disney; lo scrittore non guadagnò niente dal successo del film animato. Privato della cittadinanza austriaca dai nazisti, trascorse i suoi ultimi anni di vita a Zurigo, dove morì nel 1945, in completa solitudine. Proprio come il cerbiatto del suo romanzo.

(Adattato da: <https://www.mosaico-cem.it>, 27/3/2023, Nathan Greppi)

Prova n. 2

Cerchiate la risposta giusta, segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F), completate la frase oppure rispondete con una risposta breve.

1. Il pronomo «lo» nella r. 1 sostituisce l'espressione
A il piccolo cerbiatto.
B il film animato.
C il romanzo originale.
D il contesto delle persecuzioni antisemite.
2. Il film *Bambi* è più triste del libro da cui prende spunto. V F
3. Nel libro *Bambi* l'autore condanna apertamente la caccia agli animali selvatici. V F
4. Le autorità tedesche hanno proibito il *Bambi* di Salten dopo la sua prima pubblicazione perché non era un libro appropriato per bambini. V F
5. All'inizio del 2022 è stata pubblicata una traduzione moderna del libro di Salten. V F
6. Nel romanzo i cacciatori sparano a Bambi. V F
7. Da giovane Salten veniva discriminato perché era _____.

8. I tedeschi davano la colpa agli ebrei per aver perso la Prima Guerra Mondiale. V F
9. Nei film animati citati nel testo, quali altri animali, a parte il capriolo Bambi, rappresentano gli ebrei perseguitati dai nazisti?

10. In che modo la Disney è venuta in possesso dei diritti per adattare il libro *Bambi* a un film animato?

11. Salten non ha avuto alcun profitto dal successo del film tratto dal suo romanzo perché aveva perso la cittadinanza. V F

(11 punti)



B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

Prova n. 1

Completate il testo con le forme adeguate dei verbi tra parentesi.

Battesimo con l'acido al posto dell'acqua benedetta

«Non doveva succedere, ma purtroppo (1) _____ (succedere).

L'importante è che mia figlia (2) _____ (stare) bene,» ha detto

il padre della neonata di otto mesi, protagonista di un episodio che

(3) _____ (finire) tragicamente se le cose fossero andate diversamente.

Durante il battesimo in una chiesa di Villafranca Tirrena, in provincia di Messina, al posto dell'acqua

benedetta (4) _____

Il capo della piccola.

Da un'indagine condotta dai carabinieri è emerso che il giorno prima un collaboratore del parco

(3) _____ (RISPOSTA) a destra una battuta senza essere accorto che

questa contiene già dell'acqua distillata. La stessa bottiglia è stata poi usata per riempire la ferme

(18) (i)

**Prova n. 2**

Completate il testo con le parole che hanno la stessa base lessicale delle parole tra parentesi.

Donna quasi centenaria cuce ancora vestiti

Una delle più belle storie di (1) _____ (**generoso**) è quella di Lillian Weber,

(2) _____ (**novantanove**) dell'Iowa, che non ha mai lasciato che l'età fosse

un ostacolo per la sua «missione» di aiutare i (3) _____ (**bisogno**).

La signora Lillian ha deciso nel 2011 di mettere le sue capacità di taglio e cucito al servizio dei bambini poveri e nel corso degli anni ha realizzato e donato oltre mille vestiti.

«È quello che mi piace fare,» spiega (4) _____ (**semplificare**) la donna.

Qualcuno si stupisce del fatto che nonostante l'età Lillian in un solo giorno possa fare un vestito completo, ma la donna dice che potrebbe farne anche due al giorno.

La figlia della donna, Linda, racconta che quel che rende ancora più speciale la cosa è che i vestiti sono tutti (5) _____ (**personale**): «Mia madre non solo fa i vestiti, ma ci mette sempre qualcosa per renderli speciali, per dare un tocco particolare,» racconta.

I vestiti creati da Lillian vengono donati a un'(6) _____ (**associare**) chiamata «Little Dresses for Africa,» che finora ha raccolto 2,5 milioni di vestiti, distribuiti in 47 stati (7) _____ (**Africa**).

(Adattato da: <https://notizie.delmondo.info>, 21/2/2023, n. a.)

(7 punti)



Prova n. 3

Completate il testo con articoli e preposizioni.

Il Samoiedo



È stato Robert Scott, verso (1) _____ fine del XIX secolo, ad importare alcuni esemplari di questa razza (2) _____ Regno Unito. In Siberia, (3) _____ quale proviene, il Samoiedo viveva a stretto contatto (4) _____ suo padrone e dormiva con lui, poiché considerato (5) _____ ottima fonte di calore. Veniva utilizzato prevalentemente come pastore per le renne¹ nelle zone meridionali, mentre in quelle settentrionali veniva impiegato come cane (6) _____ caccia o per trainare² la slitta.

(Adattato da: <https://www.addestramentocaniblog.it>, 16/1/2023, Michela Casaletti)

(6 punti)

¹ renna, f. = severni jelen

² trainare = vleči

**Prova n. 4**

Completate il testo inserendo in ogni spazio vuoto il pronomine mancante.

Lo chef che cucina per i poveri

Nel 2002 Narayanan Krishnan era uno chef pluri-premiato, impiegato presso i prestigiosi Taj Hotels, e stava per trasferirsi dall'India in Svizzera dove avrebbe lavorato in un hotel a cinque stelle. Ma prima della partenza, un'esperienza _____ (1) ha cambiato la vita.

Era andato a Madurai a trovare i genitori che non vedeva da qualche tempo e a salutar _____ (2). Passando dai quartieri più poveri della città, ha visto un anziano sdraiato per terra che, a causa della fame non poteva più muoversi. «Sono rimasto scioccato per un secondo ma poi _____ (3) ho aiutato a sedersi. Mentre davo da mangiare a quell'uomo ho capito che era quello che dovevo fare nella mia vita,» racconta Krishnan. «Non volevo più cucinare per _____ (4) va al ristorante per divertimento, mangia solo metà porzione e il resto _____ (5) lascia nel piatto, mentre dall'altra parte della città c'è gente che muore di fame,» continua l'ex-chef.

Oggi Krishnan coordina un team che ogni giorno dà da mangiare a 400 senzatetto, anziani, malati. I costi della sua attività di volontariato sono coperti in parte dalle donazioni che riceve, mentre _____ (6) copre quasi la metà lui stesso, con i soldi dell'affitto di due case avute in eredità dai suoi nonni.



(Adattato da: <https://www.ilfattoquotidiano.it>, 10/12/2022, n. a.)

(6 punti)



Prazna stran